BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 maart 1977

met betrekking tot de spoedlevering van gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis en bestemd als voedselhulp voor Thailand

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(77/247/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76 (2), met name op artikel 7, lid 5, en artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76 (4), met name op artikel 6,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2018/76 van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de levering van een aanvullende hoeveelheid magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden, internationale instellingen en niet-gouvernementele organisaties in het kader van het voedselhulpprogrammma voor 1976 (5), onder andere voorziet in de terbeschikkingstelling aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK) van 1 500 ton magere-melkpoeder; dat het ICRK een verzoek tot levering van 50 ton gevitamineerd magere-melkpoeder heeft ingediend, bestemd voor Thailand;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt voorzien dat, indien de hoeveelheden magere-melkpoeder in openbare opslag voor hun bijzondere bestemming niet de benodigde kenmerken bezitten, met name wanneer deze bestemming de toevoeging van vitaminen vereist, de levering kan worden verzekerd door de aankoop van magere-melkpoeder op de markt van de Gemeenschap;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1298/76 wordt bepaald dat voor de vaststelling van de aanvoerkosten een onderhandse procedure kan worden gevolgd, indien het spoedacties betreft;

Overwegende dat het, gelet op de noodzaak spoedig hulp te verlenen, noodzakelijk is voor deze levering een onderhandse procedure te volgen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Overeenkomstig de bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1298/76 en (EEG) nr. 2018/76 gaat het Duitse interventiebureau over tot de levering aan het ICRK van een partij van 50 ton gevitamineerd magere-melkpoeder, gekocht op de markt van de Gemeenschap en bestemd voor Thailand.

2. Het magere-melkpoeder beantwoordt:

— wat de kwaliteit betreft, aan de in de bijlage van onderhavige beschikking vastgestelde voorschriften,

— wat de verpakking betreft, aan de in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van de Commissie van 27 juli 1968 houdende uitvoeringsbepalingen voor de openbare opslag van magere-melkpoeder (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1457/75 (7), vastgestelde voorschriften.

3. De leverancier die is aangewezen in de in artikel 3 bedoelde onderhandse overeenkomst levert aanvullend 5 % lege zakken, die identiek zijn aan die welke de goederen bevatten, mede. Hij verbindt zich ertoe de zakken op het connossement te laten vermelden.

4. Op de verpakking van het magere-melkpoeder moet een rood kruis met een afmeting van 10 bij 10 cm en in letters van ten minste één cm hoogte de volgende vermelding worden aangebracht:

„Skimmed-milk powder containing vitamins „A" (5 000 IU/100 g) and „D" (500 IU/100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution".

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.
(3) PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.
(4) PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.
(5) PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 2.
(6) PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 34.
(7) PB nr. L 145 van 6. 6. 1975, blz. 17.

Artikel 2

1. De levering vindt plaats in de ontschepingshaven van Bangkok.

2. De inscheping heeft zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 april 1977, plaats.

3. De levering in de ontschepingshaven heeft plaatsgevonden op het ogenblik dat de goederen daadwerkelijk zijn gedeponeerd op de kade in de ontschepingshaven of op de lichter, indien van deze laatste mogelijkheid gebruik wordt gemaakt.

4. De instelling van bestemming draagt alle kosten na de levering, inclusief de kosten van inontvangstneming van de goederen.

De eventuele kosten van overligdagen in de haven van ontscheping, als gevolg van vertragingen waarvoor de instelling van bestemming verantwoordelijk is, komen ten laste van deze instelling. Over het bedrag en de wijze van betaling, vastgesteld in de overeenkomst tussen de gevolmachtigde van de Gemeenschap (die is aangewezen in het in artikel 3 bedoelde onderhandse contract) en de vervoerder, moeten deze gemachtigde en de ontvanger van de instelling van bestemming van tevoren overeenstemming hebben bereikt.

5. Een verklaring van overname wordt bij de levering door de door de begunstigde instelling aangewezen ontvanger afgegeven.

Artikel 3

1. Het bedrag voor de leveringskosten tot aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde ontschepingshaven, verzekeringskosten inbegrepen, wordt nader vastgesteld door het betrokken interventiebureau door middel van een onderhandse procedure tegen de gunstigste voorwaarden. Dit bureau gaat slechts, na overlegging van de in artikel 2, lid 5, bedoelde verklaring van overname, over tot de betaling van dit bedrag.

2. Het interventiebureau zendt aan de Commissie onmiddellijk een kopie van de onderhandse overeenkomst of overeenkomsten.

3. Indien, door oorzaken die niet te wijten zijn aan het bedrijf waaraan de levering is opgedragen, de overlegging van de in artikel 2, lid 5, bedoelde verklaring van overname is vertraagd, kan het betrokken interventiebureau een voorschot verlenen.

Een dergelijk voorschot kan echter niet meer bedragen dan 80 % van het voor de levering overeengekomen bedrag en wordt alleen betaald indien het betrokken bedrijf de bewijsstukken overlegt, waarin staat vermeld dat het verzonden magere-melkpoeder beantwoordt aan de in artikel 1, leden 2 tot en met 4, bedoelde eisen en het geografisch grondgebied van de Gemeenschap heeft verlaten en indien het bedrijf een waarborg stelt tot het bedrag van het voorschot, verhoogd met 10 %.

Artikel 4

De Duitse Regering :

1. zorgt er voor dat de in de onderhandse overeenkomst aangewezen gevolmachtigde :
   a) onmiddellijk na het inschepen van de goederen aan de instelling van bestemming een bericht zendt, waarin de aanduiding van het schip, de datum van lading, de hoeveelheid en de kwaliteit van de goederen, die zijn vastgesteld bij de inscheping, worden vermeld,
   b) de instelling van bestemming ten minste 10 dagen vóór deze datum in kennis stelt van de vermoedelijke aankomstdatum in de haven van ontscheping,
   c) in de scheepsvrachtbrief voor de kapitein de verplichting laat opnemen ten minste 72 uur van te voren de instelling van bestemming van de waarschijnlijke aankomstdatum van het schip in de haven op de hoogte te stellen ;
2. deelt binnen de kortst mogelijke termijn aan de Commissie de onder lid 1, sub a) en b), bedoelde inlichtingen mede.

Artikel 5

Op het in deze beschikking bedoelde magere-melkpoeder worden geen restituties noch compenserende bedragen (monetaire en toetreding) toegepast.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 18 maart 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

BIJLAGE

Kwaliteitseisen van het magere-melkpoeder

a) vetgehalte :	ten hoogste 1,5 %
b) watergehalte :	ten hoogste 4,0 %
c) totaal zuurgehalte, uitgedrukt in melkzuur :	ten hoogste 0,15 % (18° Dornic)
d) proef op aanwezigheid van neutraliseermiddelen :	negatief
e) toegelaten additieven :	geen
f) fosfataseproef :	negatief
g) oplosbaarheid :	ten hoogste 0,5 ml (ten minste 99 %)
h) zuiverheidsgraad :	ten minste schijf B (15,0 mg)
i) kiemgehalte :	ten hoogste 50 000 per g
k) titer colibacillen :	negatief in 0,1 g
l) smaak en geur :	zuiver
m) uiterlijk :	witte of lichtgele kleur, geen onzuiverheden noch gekleurde deeltjes
n) gehalte aan vitaminen :	
aa) vitamine A :	ten minste 5 000 i.e. per 100 g
bb) vitamine D :	ten minste 500 i.e. per 100 g